FOLKLORE

VOL. 73—1962
VOL. 74—1963

LONDON
PUBLISHED FOR THE FOLK-LORE SOCIETY BY
WILLIAM GLAISHER, LTD
294 CROXTED ROAD, NORWOOD ROAD,
HERNE HILL, LONDON, S.E. 24

1963

[CXXIII]

PRINTED IN GREAT BRITAIN BY ROBERT MACLEHOSE AND CO. LTD
THE UNIVERSITY PRESS, GLASGOW

Contents

VOLUME 73

SPRING 1962

Graveside Feasts and Dances in Yugoslavia, by Marian Wenzel . 1
The Luck in the Head: A Problem in English Folklore, by A. W. Smith 13
Living Images, by Theo Brown 25
'*The Queen of Scotland*', by Sloane Fraser 41
St Patrick's Well, Oran, Eire, by C. F. Tebbutt 55

SUMMER 1962

Society Meetings: 21 March, 1962 143
King Arthur in History and Legend, Presidential Address by Professor Mary Williams 73
Shakespeare and the Fairies, by Roger Lancelyn Green . . 89
Some Modern Afrîts, by G. A. Wainwright 104
The Open Grave, by R. L. Tongue 106
Two West Indian Folk-Tales, by Amabel Williams-Ellis . . 109
Chimney-Sweepers' Signboards and Symbols of the Nineteenth Century, by George Lewis Phillips 113
Annual Report of the Council for the Year 1961 120
The Honorary Treasurer's Report for 1961 123
Folk Life and Traditions, by E. F. Coote Lake 129

AUTUMN 1962

Society Meetings: 11 April, 1962; 16 May, 1962; 13 June, 1962 . 216
A Tentative Essay, by K. M. Briggs 145
Arwirac of Glastonbury, by J. G. O. Whitehead 149
Folklore in Oxfordshire Churches, by Ellen Ettlinger . . . 160
The Witches of Dengie, by Eric Maple 178

WINTER 1962

Kalevala and the Rise of Finnish Nationality, by W. R. Mead . 217
A Tzeltal Surname Origin Myth, by Brent Berlin . . . 230
The Cult of the Relics in the Middle Ages, by Wilfrid Bonser . 234
The Mandrake Fiend, by H. F. Clark 257
Cornwall and the Church that was Shifted, by B. C. Spooner . 270
Folk Life and Traditions, by E. F. Coote Lake 276

CONTENTS

SHORT NOTE:—
Animal Skins in Magic and Medicine, by Wilfrid Bonser . . 128

LETTERS TO THE EDITOR:—
——*from* Barbara Aitken 57
——*from* Colonel P. W. F. Brown 58
——*from* Colonel P. W. F. Brown 133
——*from* C. Botley 134
——*from* A. W. Smith 134
——*from* C. F. Tebbutt 185
——*from* M. E. Ringwood 185
——*from* H. A. Lake Barnett 187
——*from* E. F. Coote Lake 188
——*from* Lucile Armstrong 279
——*from* G. B. Gardner 282

REVIEWS AND NOTICES:—
Princess Fatima Massaquoi (Translator), *The Leopard's Daughter*, by F. W. Parsons 58
Mikheil Chikovani (G. Chikvaidze, Translator), *Amiraniani. Gruzinsky epos*, by D. M. Lang 59
The Frank C. Brown Collection of North Carolina Folklore, by C. A. Burland 61
J. Geraint Jenkins, *The English Farm Wagon*, by John Higgs . 62
Alwyn Rees and Brinley Rees, *Celtic Heritage*, by Mary Williams 63
Kenneth Jackson, *The International Popular Tale and Early Welsh Tradition*, by Mary Williams 64
L. A. Krishna Iyer and L. K. Bala Ratnam, *Anthropology in India*, by J. H. H. 65
E. C. Cawte, A. Helm, R. J. Marriott and N. Peacock, *A Geographical Index of the Ceremonial Dance in Great Britain*, by Russell Wortley 66
E. and M. A. Radford (Christina Hole, Editor), *Encyclopaedia of Superstitions*, by E. O. James 67
M. P. Dragonanov, *Notes on the Slavic Religio-Ethical Legends*, by E. O. James 67
Marian McNeil, *The Silver Bough*, by K. M. Briggs . . 68
Deutsches Jahrbuch für Volkskunde, Vol. 6, Part 2, by E. Ettlinger 69
Deutsches Jahrbuch für Volkskunde, Vol. 7, by Ellen Ettlinger . 69

R. Macdonald Robertson, *Selected Highland Folktales*, by A. A. Waugh 70
Maung Htin Aung, *Burmese Law Tales*, by K. M. Briggs . 70
A. H. Smith, *The Place-Names of the West Riding of Yorkshire*, Parts 4–6, by Wilfrid Bonser 71
Gwen Benwell and Sir Arthur Waugh, *Sea Enchantress*, by Amabel Williams-Ellis 134
Stith Thompson (Translator), *The Types of the Folktale*, by Wilfrid Bonser 137
H. Henningsen, *Crossing the Equator*, by E. O. James . . 138
Egerton Sykes, *Everyman's Dictionary of Non-classical Mythology*, by E. O. James 139
Mircea Eliade (Stephen Corrin, Translator), *The Forge and the Crucible*, by P. W. F. Brown 140
W.-E. Peuckert (Editor), *Handwörterbuch der Sage*, 1st issue, by Ellen Ettlinger 140
K. Ranke (Editor), *Internationaler Kongress der Volkserzählungsforscher in Kiel und Kopenhagen*, by Ellen Ettlinger 141
G. Wiegelmann, *Dritte Arbeitstagung über Fragen des Atlas der deutschen Volkskunde*, by Ellen Ettlinger 142
Waldemar Liungman, *Die schwedischen Volksmärchen, Herkunft und Geschichte*, by Ellen Ettlinger 142
Theo Brown, *Tales of a Dartmoor Village*, by W. F. Jackson Knight 190
T. C. Lethbridge, *Ghost and Ghoul*, by Theo Brown . . 194
Folk, This is our music, by Violet Alford 195
Catalogue of the Romany Collection, University of Leeds, by A. M. Fraser 196
Toshimitsu Hasumi, *Zen in Japanese Art . . . A Way of Spiritual Experience*, by W. H. Hudspeth 197
S. J. Sackett and William E. Koch (Editors), *Kansas Folklore*, by C. A. Burland 198
Robert H. Lowie, *Crow Word Lists: Crow-English and English-Crow Vocabularies*, by C. A. Burland 198
Schwedische Volkskunde. Quellen, Forschung, Ergebnisse, by E. Ettlinger 199
Max Lüthi, *Volksmärchen und Volkssage*, by Ellen Ettlinger . 200
Lauri Simonsuuri, *Typen- und Motifverzeichnis der finnischen mythischen Sagen*, by Ellen Ettlinger 200
W. Hävernick, *Kinderkleidung und Gruppengeistigkeit in volkskundlicher Sicht*, by E. Ettlinger 201

A. H. Smith, *The Place-Names of the West Riding of Yorkshire*, Part 7, by Wilfrid Bonser 201
Max Lüthi, *Es war Einmal . . . Vom Wesen des Volksmärchens*, by E. Ettlinger 202
Ake Hultkrantz, *International Dictionary of Regional Ethnology and Folklore*, by K. M. Briggs 202
R. L. Green, *A Selection of English Carols*, by A. C. Percival . 203
Anna Birgitta Rooth, *Loki in Scandinavian Mythology*, by H. R. Ellis Davidson 204
K. S. Diehl, *Religions, Mythologies, Folklores*, by H. W. F. Saggs 283
Maria Kosko, *Le Thème de Mateo Falcone*, by Ellen Ettlinger . 284
Alexander H. Krappe, *The Science of Folk-Lore*, by K. M. Briggs 284
Sherwood L. Washburn (Editor), *Social Life of Early Man*, by C. A. Burland 285
Deutsches Jahrbuch für Volkskunde, Vol. 8, Part 1, by Ellen Ettlinger 286
Leopold Schmidt, *Das deutsche Volksschauspiel*, by Ellen Ettlinger 286
W.-E. Peuckert (Editor), *Deutsche Sagen*, Vols. i and ii, by Ellen Ettlinger 287
L. Röhrich (Editor), *Erzählungen des späten Mittelalters und ihr Weiterleben in Literatur und Volksdichtung bis zur Gegenwart*, by Ellen Ettlinger 287
Lt. Colonel Victor de Guinzbourg (Editor), *Wit and Wisdom of the United Nations*, by Wilfrid Bonser 288
Reinhold Strömberg, *Griechische Sprichwörter*, by Wilfrid Bonser 288

MUSEUM NEWS, by Beatrice Blackwood:—
Ulster Folk Museum 206
The Royal Museum, Canterbury 207
Lackham School of Agriculture Museum 208
Westfield Museum: Kettering 209
The Dunfermline Museum 209
Norwich: Strangers' Hall 210
Abbot Hall, Kendal 211
The Cambridge and County Folk Museum 211
National Museum of Wales: Welsh Folk Museum, St. Fagans 212
City of Liverpool Museums 214

List of Plates

VOLUME 73

I. St Patrick's Well, Oran, Ballydooley, County Roscommon . . . . . *facing page* 56

VOLUME 74

SPRING 1963

Society Meetings: 17 October, 1962; 21 November, 1962; 5 December, 1962; 23 January, 1963 359
Origins of Belief, by W. F. Jackson Knight 289
Paradise on Earth?, by Alisoun Gardner-Medwin . . . 305
Notes upon a Central Asian Legend, by Bacil F. Kirtley . . 318
Some Notes on Modern Somerset Witch-Lore, by R. L. Tongue . 321
The Seal in the Folklore of Northern Europe, by Martin Puhvel . 326
Dual Organization and the Kingship, by A. Seidenberg . . 334

SUMMER 1963

Society Meetings: 20 February, 1963; 20 March, 1963; 24 April, 1963 430
Folklore and Placenames, Presidential Address by Professor Mary Williams 361
Six Saints of Sweepdom, by George Lewis Phillips . . . 377
The Horned Moses, by E. G. Suhr 387
The Luck in the Head: Some Further Observations, by A. W. Smith 396
Parsons who Rode the Stang, by E. C. Cawte 399
Annual Report of the Council for the Year 1962 402
The Honorary Treasurer's Report for 1962 405
Folk Life and Traditions, by E. F. Coote Lake 409

AUTUMN 1963

The American Folklore Scene, 1963, by Richard M. Dorson . 433
Charlemagne in Malabar, by A. A. Baké 450
Othin in England, by J. S. Ryan 460
The Folklore of Sixpenny Handley, Dorset, Part I, by Aubrey L. Parke 481
The Theme of the Calumniated Wife in Mongolian Popular Literature, by C. R. Bawden 488

CONTENTS

WINTER 1963

Society Meetings: 19 June, 1963; 16 October, 1963; 20 November, 1963; 11 December, 1963 575
The Aberdeen Meeting of the British Association, by Peter Opie . 505
The Tentacles of Tradition, by Peter Opie 507
Folklore and Man's Past, by H. R. Ellis Davidson . . . 527
The Imposture of Witchcraft, by Rossell Hope Robbins . . 545
Witchcraft Beliefs in an African Society, by M. J. Ruel . . 563
Tradition in Ulster, by Ronald H. Buchanan 565

SHORT NOTE:—
A Note on a Palestinian Manifestation, by C. M. Botley . . 341

OBITUARIES:—
Dr Arnold Adriaan Baké, by C. S. M. 498
Dr Margaret Murray, by E. O. James 568
Mr S. Jackson Coleman, by Alan W. Smith 570

LETTERS TO THE EDITOR:—
——*from* Theo Brown 342
——*from* S. R. S. Pratt 344
——*from* Dr W. Bonser 345
——*from* Lt.-Col. J. G. O. Whitehead 345
——*from* C. F. Tebbutt 414
——*from* Sir Arthur Waugh 414
——*from* J. L. Campbell 416
——*from* Mrs Ettlinger 416
——*from* Cicely M. Botley 417
——*from* Miss Margaret Dean-Smith 502
——*from* Cottie A. Burland 570
——*from* Archer Taylor 570

REVIEWS AND NOTICES:—
Violet Alford, *Sword Dance and Drama*, by Alex Helm . . 346
George Bird Grinnell, *By Cheyenne Campfires*, by C. A. Burland 349
Gyula Ortutay (Editor), *Hungarian Folk Tales*, by K. M. Briggs 349
S. L. Sadhu, *Folk Tales from Kashmir*, by J. H. Hutton . . 350
Kiyoshi Nozaki, *Kitsuné*, by W. H. Hudspeth 351
J. E. Harrison, *Epilegomena to the Study of Greek Religion* and *Themis*, by E. O. James 351
The Psychoanalytical Study of Society, by E. P. Baker . . 352

Francis George Very, *The Spanish Corpus Christi Procession*, by Violet Alford 353
C. V. James (Editor), V. M. Leach and N. Dannatt (Arrangers), *Russian Song-Book*, by J. F. Stirling 354
Charles Haywood, *A Bibliography of North American Folklore and Folksong*, by C. A. Burland 355
G. Schneidewind, *Herr und Knecht, from Richard Wossidlo's Collection*, by Ellen Ettlinger 355
Deutsches Jahrbuch für Volkskunde, Vol. 3, Part 2, by Ellen Ettlinger 356
W.-E. Peuckert (Editor), *Handwörterbuch der Sage*, 2nd issue, by Ellen Ettlinger 356
W.-E. Peuckert (Editor), *Bremer Sagen*, by Ellen Ettlinger . 357
Linda Dégh, *Märchen, Erzähler und Erzählgemeinschaft*, by Ellen Ettlinger 358
J. Aquilina, *Maltese Meteorological and Agricultural Proverbs*, by Wilfrid Bonser 358
Phyllis Savory, *Basuto Fireside Tales*, by K. M. Briggs . . 417
J. R. Harris, *Lexicographical Studies in Ancient Egyptian Minerals*, by R. O. Faulkner 418
Daniel G. Hoffman, *Form and Fable in American Fiction*, by Theo Brown 418
Morton Klass, *East Indians in Trinidad*, by Amabel Williams-Ellis 419
Elliot Rose, *A Razor for a Goat*, by K. M. Briggs 420
M. A. Murray, *The Genesis of Religion*, by E. O. James . . 421
Michael Grant, *Myths of the Greeks and Romans*, by E. O. James 422
M. F. Squarciapino, *I Culti Orientali ad Ostia*; V. Wessetzky, *Die Agyptischen Kulte zur Romerzeit in Ungarn*; Z. Kadar, *Die Kleinasiatisch-Syrischen Kulte zur Romerzeit in Ungarn*; by E. O. James 423
Jahrbuch für Volkskunde der Heimatvertriebenen, by Ellen Ettlinger 424
B. M. Galanti, *Vita Tradizionale dell' Abruzzo e del Molise*, by Ellen Ettlinger 424
Mario Borgatti (Leo S. Olschki, Editor), *Canti Popolari Emiliani, Raccolti a Cento*, by Estella Canziani . . 425
W. Steinitz, *Deutsche Volkslieder Demokratischen Charakters aus sechs Jahrhunderten*, by Ellen Ettlinger . . . 426
Arthur Kyle Davis (Editor), *More Traditional Ballads of Virginia Collected with the Co-operation of Members of the Virginia Folk-Lore Society*, by C. A. Burland . . . 426

Paolo Toschi, *Invito al Folklore Italiano. Le Regioni e le Feste*, by Ellen Ettlinger 427
Alexander Sydow, *Das Lied, Ursprung, Wesen und Wandel*, by Ellen Ettlinger 427
S. G. F. Brandon, *Man and his Destiny in the Great Religions*, by E. P. Baker 428
Gordon R. Willey and Philip Phillips, *Method and Theory in American Archaeology*, by C. A. Burland . . . 429
Maltese Folklore Review, Vol. 1, No. 1, by Wilfrid Bonser . 430
A. B. Rooth, *The Raven and the Carcass*, by Ellen Ettlinger . 502
W.-E. Peuckert (Editor), *Handworterbuch der Sage*, 3rd issue, by Ellen Ettlinger 503
E. Schneeweis, *Serbokroatische Volkskunde*, by Ellen Ettlinger 504
M. A. Murray, *The Witch-Cult in Western Europe*, by K. M. Briggs 571
E. O. James, *The Worship of the Sky-God*, by E. P. Baker . 571
A. Momigliano (Editor), *The Conflict between Paganism and Christianity in the Fourth Century*, by E. O. James . . 572
Vita di Popolo in Friull. Patti Agrari e Consuetudini Tradizionali-Gaetano Perusini, by Estella Canziani . . 573

FOLKLORE NOTES:—
International Folk Music Council, 1963 359
Reviewers 504
International Folk Music Council, 1964 574
The Social History of Witchcraft 574

List of Illustrations

VOLUME 74

II. Sir Oliver's Fight with the Moorish Prince . *facing page* 456
III. Yakshagona Actors *and* Kathakali Actor as the God Shiva . . . . . „ „ 457
IV. Dr Margaret Murray. A Hundredth Birthday Portrait . . . . . „ „ 568

INDEX 577